

ДИСТАНЦИОННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ НА РУССКОМ: НОВЫЕ ВЫЗОВЫ И РЕШЕНИЯ

Статья посвящена новым онлайн-программам изучения русского языка и профессиональной поддержки педагогов-русистов, разработанным в Государственном институте русского языка им. А. С. Пушкина в рамках создания портала «Образование на русском». Автор обосновывает необходимость данного ресурса, раскрывает его контент, подробно останавливается на методической составляющей проекта и его отличиях от традиционных онлайн курсов по обучению иностранным языкам.

Ключевые слова: портал, ресурс, траектория образования, метод, инструментарий, тьютор.

Дистанционное образование является абсолютным трендом современности. Принципы мобильности, открытости, гибкости, динамичности, определяющие образ жизни человека XXI века, формируют предпосылки для пересмотра как форматов получения образования, так и его содержания. Такая особенность дистанционного образования, как отсутствие прямого контакта между преподавателем и учащимся, зачастую воспринимается как недостаток дистанционного образования; на эту же особенность списываются некоторые неудачи данного формата обучения. Однако сегодня настал момент рассмотреть дистанционность как позитивный вызов современности, дающий импульс для развития новых педагогических технологий и даже пересмотра ряда традиционных взглядов на языковое образование в целом¹.

Как и в случае с системным изучением языка, в основу преподавания языка и продвижения образовательных продуктов на данном языке могут быть положены аспектирующие и синтезирующие подходы. Аспектирующая модель преподавания языка характеризуется, прежде всего, концентрацией на одном (необходимом в данный момент) компоненте коммуникативной компетенции, будь то усвоение учащимся лексики определенной тематики, улучшение произношения либо грамматики, усвоение национального речевого этикета и т. д. Аспективность может также выражаться в ориентации на конкретный уровень владения языком, когда образовательный продукт выстраивается как звено в цепи перехода с одного уровня владения на другой, более высокий. Однако все эти подходы, хорошо зарекомендовавшие себя в так называемом очном, контактном обучении, не могут столь же успешно реализоваться дистанционно².

С чем это связано? Основная причина состоит том, что этап предварительной оценки обучающегося в привычном виде отсутствует. При

контактном обучении проблема набора группы для освоения конкретной образовательной программы имеет традиционное решение: преподаватель или рекрутор в ходе личного взаимодействия определяет способности и ожидания учащегося. В таком формате хорошо работают методики личностно-ориентированного обучения. При дистанционном же обучении формирование целевой аудитории проблематично. Даже если четко сформулировать задачи курса и требования к обучающимся (уровню предварительной подготовки), нельзя быть уверенным, что все пользователи, зарегистрированные на курс, соответствуют данным требованиям, поскольку навык оценки собственной компетенции сформирован далеко не у всех потенциальных пользователей.

В связи с этим перед любым создателем площадки дистанционного образования стоит задача сделать продукт, характеризующийся такими важными качествами, как комплексность, гибкость и динамичность. Таким образом, с уверенностью можно говорить, что будущее за образовательными площадками синтезирующего типа³. Одна из таких площадок создается на базе Института им. А. С. Пушкина.

С 2014 года Институт выполняет функцию информационно-аналитического центра по реализации «Программы продвижения русского языка и образования на русском языке» под руководством Совета по русскому языку при Правительстве Российской Федерации. Ключевое направление Программы – создание портала «Образование на русском» (адрес в сети Интернет: pushkininstitute.ru). Данный проект развивается по трем основным направлениям: обучение русскому языку как иностранному, профессиональная поддержка преподавателей и обучение школьников 1–11-х классов по программам основного и дополнительного образования.

Актуальность проекта состоит в том, что в настоящее время отсутствует ресурс полного цикла дистанционного обучения русскому языку (от A1 до C2), базирующийся на современных разработках отечественных и зарубежных методистов. Потребность в создании подобного ресурса очевидна и связана с несколькими факторами. Во-первых, развитие межгосударственных торгово-экономических связей и международного бизнеса требует отлаженных форм коммуникации. Во-вторых, для большого количества русских семей, проживающих за рубежом, необходим ресурс, помогающий сохранять русский язык в семье, прививать знание языка и культуры в условиях отрыва от полноценной языковой среды. Кроме того, проект создан с целью популяризации в мире образования на русском языке средствами передовых онлайн-технологий и мобильного интерактивного обучения.

Для онлайн-проектов типичным является обучение чтению и аудированию (т. е. развитие пассивных видов речевой деятельности). Однако наряду с этим необходимо обучать пользователей активным видам

речевой деятельности, к которым относится говорение и письмо. Задача создателей ресурса «Образование на русском» заключается в том, чтобы сформировать у пользователей, прошедших обучение, комплекс знаний, умений и навыков во всех четырех видах речевой деятельности. Комплексность обучения достигается за счет включения в учебный процесс компетенций, связанных со всеми уровнями языковой системы: фонетикой, морфемикой и словообразованием, лексикой и грамматикой. Также необходимо учитывать прагматический аспект.

В основе системы обучения на портале лежит концентрический принцип, при котором каждый следующий модуль расширяет знания, полученные обучающимся на предыдущих уровнях. По завершении каждого модуля обучающемуся предстоит пройти тестирование. Отметим, что все виды контроля (промежуточный и итоговый) представлены в формате сертификационного тестирования по системе ТРКИ, что представляется весьма важным, особенно в контексте общей тенденции к государственной стандартизации системы обучения русскому языку как иностранному и сертификации знания русского языка.

При разработке алгоритма обучения, функциональных возможностей системы и ее контента группа разработчиков опиралась как на коммуникативный, так и на сознательно-практический методы обучения. Известно, что для обучающихся некоторых национальностей (например, для немцев и китайцев) курс, не содержащий системного описания грамматики, не представляет ценности и не воспринимается серьезно. По всей видимости, это связано с такими этноспецифическими факторами, как особенность национальной образовательной культуры, а также глубина типологических различий между языком учащегося и русским языком. В связи с этим в процессе обучения необходимо сочетать оба эти метода.

Особая проблема дистанционного обучения — система контроля. Важным представляется создание у пользователя системы удаленного доступа ощущения систематического контроля. Как показывает статистика, обучающиеся, которые делают выбор в пользу очного обучения, объясняют это наличием в данном формате четкого расписания занятий, траектории обучения, которую определяет преподаватель, а также системы мотивации, то есть всего комплекса внешнего контроля. Для переноса параметров очного обучения в онлайн-формат обычно используют метод последовательного прохождения, когда каждая следующая тема или раздел становится доступной только при успешном завершении предыдущего этапа. Важно понимать, что разные пользователи с разной скоростью приобретают навыки и умения в различных видах речевой деятельности (что иногда может зависеть в том числе от национальности). По этой причине в дистанционном обучении необходимо, с одной стороны, направить обучающегося по правильной траектории, мотивировать его к последовательному изучению материалов курса, с другой

стороны, оставить одновременный доступ к различным частям языкового курса, не перегружая пользователя однотипными заданиями и помогая ему справиться с заданиями, представляющими для него определенные сложности.

Таким образом, внедряемый онлайн-курс имеет особую логику построения и конструктивные особенности, которые в общих чертах можно охарактеризовать следующим образом: разработан алгоритм последовательного прохождения материалов в интенсивных и основных курсах: пользователь не получает баллы за непоследовательное выполнение заданий; в справочно-систематизирующих курсах пользователь имеет возможность зайти в любой раздел курса и повторить наиболее сложные темы; система обучения отвечает принципу минимизации материала и принципу сознательности: пользователь получает достаточный минимум заданий для обязательного выполнения и освоения блока, однако при желании обучающийся может получить расширенную базу заданий и иллюстративного материала; система содержит разнообразный инструментарий, позволяющий пользователю самостоятельно оценивать свой прогресс в изучении языка, используя различные виды статистики, которая отображается в виде «прогресс-баров» и диаграмм.

Отдельно стоит упомянуть справочные курсы по фонетике. Важным преимуществом данных курсов является наличие виртуального лингафонного кабинета. Поскольку у нашего типового пользователя в большинстве случаев не сформирован фонетический слух (например, навыки дифференциации согласных по твердости/мягкости), слушателю необходимо объяснить «механику» артикуляции. Простым повторением за образцом, как правило, ограничиться невозможно. В этом случае более оправданным видится использование сознательно-практического метода изучения языка. Пользователи практикуются в произношении звуков, а система позволяет им наблюдать, как они постепенно приближаются к эталонному варианту. Для облегчения задачи используются специальные анимированные схемы работы речевого аппарата, а также подробное описание фаз артикуляции, которые могут субъективно ощущаться и контролироваться говорящим. Таким образом, в дистанционном формате проблема преподавания фонетического курса стоит намного острее по сравнению с очным обучением. Решение этой проблемы возможно только путем интеграции инструментария лингафонного кабинета в систему обучения, в частности, инструмента для сопоставления характеристик звука, порождаемых обучающимся, и эталонного звука с последующей выдачей комментариев и рекомендаций.

Очевидно, что отработка навыков говорения и письма возможна только при поддержке тьютора, который выступает в роли собеседника и адресата письменных работ, а также оказывает методическую поддержку. Для проведения вебинаров разработчиками введен ряд органи-

зационных инструментов, к которым относятся возможность подбора тьютора, занесение информации о предстоящем вебинаре в календарь, отображение времени проведения вебинара с учетом часовых поясов в стране пользователя.

Важно отметить, что задача создателей портала заключается не просто в развитии у пользователей необходимого набора коммуникативных компетенций, но и в формировании второй языковой личности, приобщенной к русской культуре. Для этого в учебные курсы включаются аутентичные тексты страноведческой и культурологической направленности, паремия, идиоматика, а также видеоматериалы, среди которых постановочные фильмы и фрагменты аутентичных фильмов, новостные сюжеты, сюжеты из популярных познавательных телепрограмм, видеоклипы.

Программа профессиональной переподготовки станет первым опытом реализации дистанционной программы педагогической переподготовки и будет реализована на платной основе с обязательной синхронной поддержкой преподавателей Государственного института русского языка им. А. С. Пушкина. В рамках «Школы профессиональной поддержки» преподавателям впервые будет представлена возможность пройти полноценный курс профессиональной переподготовки по программе «Преподавание русского языка как иностранного» в онлайн-формате. При условии успешной сдачи контрольного испытания по всей программе в очной форме, которое включает в себя экзамен и защиту выпускной квалификационной работы, слушатели получают диплом, дающий право преподавания РКИ. Это, в свою очередь, дает преподавателям возможность стать тьюторами программы и обучать в онлайн-формате на портале «Образование на русском». Преподавателям, уже имеющим необходимую квалификацию и желающим получить возможность оказывать консультационные услуги на портале, будет предложено пройти программу повышения квалификации по теме «Информационно-коммуникационные технологии и мобильные приложения в преподавании РКИ».

Таким образом, портал «Образование на русском» является открытой, динамической площадкой, обеспечивающей полный цикл обучения русскому языку. Усилиями сообщества экспертов в области лингвистики, методики преподавания русского языка как иностранного, инновационной педагогики и психологии удалось создать образовательный продукт, отвечающий вызовам нашего времени. Разработанный портал адаптирован к таким условиям работы, как удаленность пользователей, принципиальная неограниченность целевой аудитории и неравномерная интенсивность освоения курсов.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Калинина А. И. Дистанционное обучение как часть системы непрерывного образования и роль самообразования в дистанционном обучении // Вестн. Московского ун-та. Сер. 20: Педагогическое образование. 2014. № 1. С. 100–105; Кошелев А. Мультиме-

диа и коммуникации в системе дистанционного обучения dls.net // Computer sciences and telecommunications. 2003. № 1. С. 27–41.

² Девель Л. А. Англо-русский учебный словарь. Лингводидактические проблемы использования в информационном поиске и дистанционном обучении в непрерывном образовании. СПб.: КультИнформПресс, 2011. 135 с.

³ Постников М. В. Кроссплатформенные системы управления дистанционным обучением // Ученые записки института социальных и гуманитарных знаний. 2013. № 1–1(11). С. 380–383.

Rusetskaya M. N.

ONLINE EDUCATION: NEW CHALLENGES AND SOLUTIONS

The article is devoted to the new online programs of studying Russian and professional support for teachers of Russian as a foreign language developed at the Pushkin State Russia Language Institute within creation of the Platform Education in Russian. The author proves need of this resource, opens its content, dwells upon the methodical component of the project and its differences from traditional foreign language online courses.

Keywords: platform, resource, education trajectory, method, tools, tutor.